

32004R0316

L 55/16

EUROOPA LIIDU TEATAJA

24.2.2004

**KOMISJONI MÄÄRUS (EÜ) nr 316/2004,****20. veebruar 2004,****millega muudetakse määrust (EÜ) nr 753/2002, milles sätestatakse teatavad nõukogu määruse (EÜ) nr 1493/1999 rakenduseeskirjad veinisektori toodete kirjeldamise, nimetamise, esitlemise ja kaitse osas**

EUROOPA ÜHENDUSTE KOMISJON,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

võttes arvesse Euroopa Ühenduse asutamislepingut,

võttes arvesse nõukogu 17. mai 1999. aasta määrust (EÜ) nr 1493/1999 veiniture ühise korralduse kohta, <sup>(1)</sup> eriti selle artiklit 53 ja artikli 80 punkti b,*Artikkel 1*

ning arvestades järgmist:

Määrust (EÜ) nr 753/2002 muudetakse järgmiselt.

- (1) Pärast komisjoni määruse (EÜ) nr 753/2002 <sup>(2)</sup> vastu võtmist leiti, et see sisaldab mõningaid tehnilisi vigu, mis tuleks parandada. Selguse ja järjepidevuse huvides tuleks mõned määruse sätted ka ümber järjestada.
- (2) Määrusest (EÜ) nr 753/2002 teavitati Maailma Kaubandusorganisatsiooni. Mitmed veini tootvad kolmandad maad esitasid oma reservatsioonid selle teksti kohta. Nende märkuseid silmas pidades toimus Genfis kaks nõupidamist, et selgitada uusi sildistamise eeskirju ja kuulata ära kolmandate maade mured.
- (3) Arvestades kolmandate maade pretensioone, tuleks määruses (EÜ) nr 753/2002 teha mõned muudatused. Nendega antakse kolmandatele maadele õigus kasutada teatud traditsioonilisi termineid, kui nad täidavad samasuguseid tingimusi, mida nõutakse liikmesriikidelt. Lisaks sellele, arvestades, et mitmetes kolmandates maades puudub ühenduse tasemele vastav keskne reguleerimine, tuleks muuta mõnesid nõudeid, andes samas samasugused garantiid nende eeskirjade kohustuslikkuse suhtes.
- (4) Arvestades, et selle meetme vastuvõtmismenetlust pole võimalik lõpule viia enne 1. veebruari 2004, tuleks artiklis 47 toodud tähtaega pikendada 15. märtsini 2004.
- (5) Määrust (EÜ) nr 753/2002 tuleks vastavalt muuta.
- (6) Veinituru korralduskomitee ei ole oma eesistuja kindlaks määratud tähtaja jooksul arvamust esitanud,

1. Artikli 5 lõike 1 teine lõik asendatakse järgmisega:

“Lisaks sellele võivad asjaomased liikmesriigid kehtestada täiendavad erandid teatavate artiklis 29 osutatud ja enne müüki kaua aega pudelites laagerdunud mpv-kvaliteetveinide ja mpv-kvaliteetvahuveinide jaoks, tingimusel et liikmesriigid sätestavad nende toodete suhtes kontrollinõuded ja ringlusesse saatmise eeskirjad.

Liikmesriigid teatavad komisjonile kontrollinõuetest, mis nad on kehtestanud.”

2. Artikli 9 lõiked 4 ja 5 jäetakse välja.

3. Artikli 12 lõike 1 punkt b asendatakse järgmisega:

“b) mõisteid, mida ei ole määratletud ühenduse eeskirjadega, kuid mille kasutamine on reguleeritud liikmesriigi poolt või vastab asjaomases kolmandas riigis veinitootjatele kohaldatavatele eeskirjadele, sh esindavate majandusorganisatsioonide eeskirjadele, tingimusel et nad teavitavad nendest komisjoni, kes võtab nende mõistete avaldamiseks kõik vajalikud meetmed.”

4. Artiklit 24 muudetakse järgmiselt:

- a) lõikes 5 asendatakse sissejuhatav fraas järgmisega:

“III lissasse lisamiseks peab traditsiooniline nimetus:”;

- b) lõige 6 jäetakse välja;

- c) lõige 8 jäetakse välja.

5. Artikli 28 kolmas lõik asendatakse järgmisega:

“Teises lõigus osutatud eeskirjadega võib siiski lubada nimetuse “...” (traditsiooniline nimetus) kasutamist koos “...” (retsina), ilma et see oleks tingimata seotud määratletud geograafilise tähisega.”

<sup>(1)</sup> EÜT L 179, 14.7.1999, lk 1. Määrust on viimati muudetud komisjoni määrusega (EÜ) nr 1795/2003 (ELT L 262, 14.10.2003, lk 13).

<sup>(2)</sup> EÜT L 118, 4.5.2002, lk 1. Määrust on viimati muudetud määrusega (EÜ) nr 1205/2003 (ELT L 168, 5.7.2003, lk 13).

## 6. Artiklit 29 muudetakse järgmiselt:

## a) lõike 1 punkt d asendatakse järgmisega:

## “d) Hispaanias:

- “Denominación de origen”, “Denominación de origen calificada”, “D.O.”, “D.O.Ca”, “vino de calidad con indicación geográfica”, “vino de pago” ja “vino de pago calificado”.

Need nimetused peavad etiketil olema siiski vahetult määratletud piirkonna all;

- “vino generoso”, “vino generoso de licor”, “vino dulce natural”;

## b) lõike 1 punkti h viimane taane asendatakse järgmisega:

— “Districtus Austriae Controllatus” või “DAC”;

## c) lõike 2 punkt c asendatakse järgmisega:

## “c) Hispaanias:

- “Denominación de origen” ja “Denominación de origen calificada”; “D.O.”, “D.O.Ca”, “vino de calidad con indicación geográfica”, “vino de pago” ja “vino de pago calificado”.

Need määratlused peavad etiketil olema siiski vahetult määratletud piirkonna all.”

## 7. Artiklit 31 muudetakse järgmiselt:

## a) lõike 3 teise lõigu punktis b asendatakse kuupäev “31. august 2003” kuupäevaga “31. august 2005”;

## b) lõike 3 kolmandas lõigus asendatakse kuupäev “31. august 2003” kuupäevaga “31. august 2005”.

## 8. Artiklit 34 muudetakse järgmiselt:

## a) lõiget 1 muudetakse järgmiselt:

## i) esimeses lõigus asendatakse punkt a järgmisega:

- “a) ühe või mitme turustamisega seotud isiku nimi, aadress ja amet, tingimused et kasutustingimused vastavad asjaomases kolmandas riigis veinitootjatele kohaldatavatele eeskirjadele, sh esindavate majandusorganisatsioonide eeskirjadele;”;

## ii) esimese lõigu punkt c asendatakse järgmisega:

- “c) konkreetne värvus, tingimused et kasutustingimused vastavad asjaomases kolmandas riigis veinitootjatele kohaldatavatele eeskirjadele, sh esindavate majandusorganisatsioonide eeskirjadele.”;

## iii) teine lõik asendatakse järgmisega:

“Kolmandates riikides valmistatud liköörveinide, poolvahuveinide, gaseeritud poolvahuveinide ja II jaotise toodete puhul võib kasutada esimese lõigu

punktis b osutatud tähist, tingimused et kasutustingimused vastavad asjaomases kolmandas riigis veinitootjatele kohaldatavatele eeskirjadele, sh esindavate majandusorganisatsioonide eeskirjadele.”;

## b) lisatakse järgmine lõige 3:

“3. Erandina artikli 9 lõigetest 1 kuni 3 võib teatavaid I lisa loetletud pudelitüüpe kasutada kolmandatest riikidest pärit veinide esitlemiseks, kui:

a) need riigid on esitanud komisjonile põhjendatud taotluse ja

b) on täidetud artikli 9 lõiges 2 ja 3 sätestatud tingimustega samaväärseteks peetavad tingimused.

Kolmandad riigid, millel on lubatud konkreetset tüüpi pudeleid kasutada, on loetletud I lisa koos kasutuseeskirjadega.

Mõned kolmandates riikides tavapäraselt kasutatavad pudelitüübid, mida ei ole toodud I lisa, võivad vastata käesolevas artiklis nende pudelitüüpide jaoks sätestatud kaitse tingimustele ühenduses turustamisel, kui kohaldatakse vastastikuseid meetmeid.

Esimest lõiku rakendatakse läbirääkimistel saavutatud kokkulepete alusel, mis sõlmitakse asjaomaste kolmandate riikidega asutamislepingu artiklis 133 sätestatud korras.”;

## c) lisatakse järgmine lõige 4:

“4. Artikli 37 lõiget 1 kohaldatakse *mutatis mutandis* otse tarbimiseks mõeldud geograafilise tähisega kääritatud viinamarjavirdele ja geograafilise tähisega üleküpsenud viinamarjadest valmistatud veinile.”;

## d) lisatakse järgmine lõige 5:

“5. Artikleid 2, 3, 4, 6, artikli 7 punkti c, artikleid 8, 12 ja artikli 14 lõike 1 punkte a, b ja c kohaldatakse *mutatis mutandis*.”

## 9. Artiklit 36 muudetakse järgmiselt:

## a) lõike 3 kolmas lõik jäetakse välja;

## b) lõiked 4 ja 5 asendatakse järgmisega:

“4. Lõiges 1, 2 ja 3 osutatud geograafilisi tähiseid ei või hoolimata sellest, et need on täht-tähelt võttes õiged selles osas, mis puudutab kaupade päritoluterriitoriumi, -piirkonda või -paikkonda, kasutada juhul, kui need tekitavad üldsuses vale arusaama, et kaubad on pärit teiselt territooriumilt.

5. Lõigetes 1 ja 2 osutatud kolmanda maa geograafiline tähist võib kasutada importveini etiketil isegi siis, kui ainult 85 % kõnealusest veinist saadi viinamarjadest, mis olid toodetud kõnealuse veini nime kandvas piirkonnas.”

#### 10. Artiklit 37 muudetakse järgmiselt:

##### a) lõiget 1 muudetakse järgmiselt:

###### i) sissejuhatav fraas asendatakse järgmisega:

“1. Määruse (EÜ) nr 1493/1999 VII lisa B osa punkti 2 kohaldamisel võib nende kolmandatest riikidest pärit veinide (v.a vahuveinid ja gaseeritud vahuveinid ning gaseeritud poolvahuveinid, kuid k.a üleküpsenud viinamarjadest valmistatud veinid) ja kolmandates riikides valmistatud otseselt inimtoiduks ettenähtud käärivate viinamarjavirrete etikettidele, millel on artiklile 36 vastav geograafiline tähis, lisada järgmised üksikasjad:”;

###### ii) punkt a asendatakse järgmisega:

“a) aastakäik; aastakäigu võib lisada tingimusel, et kasutustingimused vastavad asjaomases kolmandas riigis veinitootjatele kohaldatavatele eeskirjadele, sh esindavate majandusorganisatsioonide eeskirjadele, ja et vähemalt 85 % veini valmistamisel kasutatud viinamarjadest, v.a magustamiseks kasutatud toodete kogused, on koristatud asjaomasel aastal.

Veinide puhul, mis tavapäraselt valmistatakse talvel koristatud viinamarjadest, märgitakse aastakäigu asemel jooksva turustusaasta alguse aasta.”;

###### iii) punkti b alapunkt i asendatakse järgmisega:

“i) kasutustingimused vastavad asjaomases kolmandas riigis veinitootjatele kohaldatavatele eeskirjadele, sh esindavate majandusorganisatsioonide eeskirjadele;”;

###### iv) punktid d, e ja f asendatakse järgmistega:

“d) tootmismeetodit puudutavad üksikasjad, tingimusel et kasutustingimused vastavad asjaomases kolmandas riigis veinitootjatele kohaldatavatele eeskirjadele, sh esindavate majandusorganisatsioonide eeskirjadele;

e) kolmandate maade veinide ja otsetarbimiseks mõeldud käärivate viinamarjavirrete puhul täiendavad traditsioonilised nimetused:

i) muud peale III lisas loetletute, vastavalt asjaomases kolmandas riigis veinitootjatele kohaldatavatele eeskirjadele, sh esindavate majandusorganisatsioonide eeskirjadele; ning

ii) III lisas loetletud, tingimusel et kasutustingimused vastavad asjaomases kolmandas riigis veinitootjatele kohaldatavatele eeskirjadele, sh esindavate majandusorganisatsioonide eeskirjadele, ning et täidetud on järgmised nõuded:

— need riigid on esitanud komisjonile põhjendatud taotluse ja edastanud asjaomased eeskirjad, mis õigustavad traditsiooniliste nimetuste tunnustamist,

— need on iseenesest eripärased,

— need on piisavalt eristatavad ja/või neil on väljakujunenud hea maine asjaomases kolmandas riigis,

— need on olnud kõnealuses kolmandas riigis vähemalt kümme aastat tavapäraselt kasutusel,

— neid on kõnealuses kolmandas riigis kasutatud ühe või enama veinikategooria puhul,

— asjaomaste kolmandate riikide poolt sätestatud eeskirjad ei vii tarbijat kõnealuse nimetuse osas eksitusse.

Lisaks sellele võib mõningaid III lisas loetletud traditsioonilisi tähiseid kasutada geograafilise tähise ja kolmandast riigist pärit veinide etiketil veini päritoluriigiks oleva kolmanda riigi keeles või muus keeles, juhul kui riigi ametlikust keelest erineva keele kasutamist käsitletakse traditsioonilise tähise puhul traditsioonilisena, kui selle keele kasutamine on sätestatud asjaomase riigi õigusaktides ja kui seda keelt on traditsioonilise tähise puhul vähemalt 25 aastat pidevalt kasutatud.

Artiklit 23 ja artikli 24 lõiget 2, lõiget 3, lõike 4 teist lõiku ning lõike 6 punkti c kohaldatakse *mutatis mutandis*.

Iga punktis ii osutatud traditsioonilise tähise kohta on asjaomased riigid toodud III lisas;

f) ettevõtte nimi, kui kasutamise tingimused vastavad asjaomases kolmandas riigis veinitootjatele kohaldatavatele eeskirjadele, sh esindavate majandusorganisatsioonide eeskirjadele. Artikli 25 lõiget 1 kohaldatakse *mutatis mutandis*.”

v) punkti g sissejuhatav fraas asendatakse järgmisega:

“teave pudelisse villimise kohta, tingimused et kasutustingimused vastavad asjaomases kolmandas riigis veinitootjatele kohaldatavatele eeskirjadele, sh esindavate majandusorganisatsioonide eeskirjadele”;

b) lõige 3 jäetakse välja.

11. V jaotisse lisatakse järgmised artiklid 37a ja 37b:

“Artikkel 37a

“Esindav majandusorganisatsioon” tähendab mis tahes tootjate organisatsiooni või tootjate organisatsioonide ühendust, mis on vastu võtnud samad eeskirjad, mis tegutseb antud veinitootmispirkonnas, kus sellesse kuulub vähemalt kaks kolmandikku kõnealuse piirkonna veinitootjatest, kes annavad vähemalt kaks kolmandikku tolle piirkonna toodangust.

Asjaomased kolmandad riigid saadavad komisjonile eelteate artikli 12 lõikes 1, artikli 34 lõikes 1 ja artikli 37 lõikes 1 osutatud eeskirjade kohta. Kolmandad riigid edastavad ka esindavate majandusorganisatsioonide nimekirja koos üksikasjadega nende liikmete kohta, nagu on näidatud IX lisas.

Komisjon võtab kõik vajalikud sammud nende meetmete avaldamiseks.”

“Artikkel 37b

**Likööri, poolvahuvein, gaseeritud poolvahuvein, vahuvein**

1. Määruse (EÜ) nr 1493/1999 VII lisa A osa punkti 4 kohaldamisel tuleb likööri, poolvahuveinide ja gaseeritud poolvahuveinide etikettidele lisada lisaks nimetatud lisa A osa punktis 1 osutatud kohustuslikele üksikasjadele ka importija või, kui vein on villitud ühenduses, siis villija.

Esimeses alapunktis osutatud üksikasjade puhul kohaldatakse kolmandates riikides valmistatud toodetele artikli 34 lõike 1 punkti a *mutatis mutandis*.

Artikli 38 lõiget 2 kohaldatakse *mutatis mutandis*.

2. Erandina määruse (EÜ) nr 1493/1999 VII lisa C osa punktist 3 võivad kolmandate riikide veinid kanda nimeid “likööri”, “poolvahuvein” või “gaseeritud poolvahuvein” juhul, kui need vastavad komisjoni määruse (EÜ) nr 883/2001 (\*) XI lisa punktides, vastavalt d, g ja h, sätestatud nõuetele.

3. Kolmandatest riikidest pärit vahuveinid, nagu on osutatud määruse (EÜ) nr 1493/1999 VIII lisa E osa punkti 1 kolmandas taandes, on loetletud käesoleva määruse VIII lisas.

(\*) EÜT L 128, 10.5.2001, lk 1.”

12. Artikli 38 lõige 1 asendatakse järgmisega:

“1. Määruse (EÜ) nr 1493/1999 VII lisa A osa punkti 4 kohaldamisel tuleb likööri, poolvahuveinide ja gaseeritud poolvahuveinide etikettidele lisada lisaks nimetatud lisa A osa punktis 1 osutatud kohustuslikele üksikasjadele ka villija, või üle 60-liitriise nominaalmahuga mahutite puhul kaubasaatja nimi või ärinimi ja haldusüksus liikmesriigis. Poolvahuveinide puhul võib villija nime asendada veinivalmistaja nimega.

Esimeses alapunktis osutatud üksikasjade osas kohaldatakse ühenduses valmistatud toodetele artiklit 15 *mutatis mutandis*.”

13. Artikkel 40 jäetakse välja.

14. Artikkel 44 jäetakse välja.

15. Artikkel 46 asendatakse järgmisega:

“Artikkel 46

**“Pinot” viinamarjasordid**

Vahuveinide, kvaliteetvahuveinide või mpv-kvaliteetvahuveinide puhul võib toote kirjeldust täiendada sordinimed “Pinot blanc”, “Pinot noir” või “Pinot gris” ja samaväärsed nimed teistes ühenduse keeltes asendada sünonüümiga “Pinot”.

16. Artikli 47 lõike 1 teine lõik asendatakse järgmisega:

“Üksikasjadega etikette ja müügipakendite materjali, mis trükiti kooskõlas käesoleva määruse jõustumiseni kehtinud sätetega, võib jätkuvalt kasutada kuni 15. märtsini 2004.”

17. II lisa asendatakse käesoleva määruse I lisaga.

18. III lisa asendatakse käesoleva määruse II lisaga.

19. Käesoleva määruse III lisa lisatakse IX lisana.

*Artikkel 2*

Käesolev määrus jõustub kolmandal päeval pärast selle avaldamist *Euroopa Liidu Teatajas*.  
Seda kohaldatakse alates 1. veebruarist 2004.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

Brüssel, 20. veebruar 2004

*Komisjoni nimel*  
*komisjoni liige*  
Franz FISCHLER

---

## I LISA

## "II LISA

Loetelu viinamarjasortidest ja nende sünonüümidest, mis sisaldavad geograafilist tähist <sup>(1)</sup> ja mis võivad vastavalt artikli 19 lõikele 2 esineda veinide etiketidel <sup>(\*)</sup>

	Sordinimi või selle sünonüüm	Riigid, kus võidakse sordinime või üht selle sünonüümi kasutada <sup>(2)</sup>
1	Agiorgitiko	<b>Kreeka</b> <sup>0</sup>
2	Aglianico	<b>Itaalia</b> <sup>0</sup> , <b>Kreeka</b> <sup>0</sup>
3	Aglianicone	<b>Itaalia</b> <sup>0</sup>
4	Alicante Bouschet	<b>Kreeka</b> <sup>0</sup> , <b>Itaalia</b> <sup>0*</sup> , <b>Portugal</b> <sup>0</sup> , <b>Alžeeria</b> <sup>0</sup> , <b>Tuneesia</b> <sup>0</sup> , <b>Ameerika Ühendriigid</b> <sup>0</sup> NB: Nimetust "Alicante" ei tohi kasutada iseseisva veininimetusena
5	Alicante Branco	<b>Portugal</b> <sup>0</sup>
6	Alicante Henri Bouschet	<b>Prantsusmaa</b> <sup>0</sup> , <b>Serbia ja Montenegro</b> (8)
7	Alicante	<b>Itaalia</b> <sup>0</sup>
8	Alikant Buse	Serbia ja Montenegro (6)
9	Auxerrois	<b>Lõuna-Aafrika</b> <sup>0</sup> , <b>Austraalia</b> <sup>0</sup> , <b>Kanada</b> <sup>0</sup> , <b>Šveits</b> <sup>0</sup> , <b>Belgia</b> <sup>0</sup> , <b>Saksamaa</b> <sup>0</sup> , <b>Prantsusmaa</b> <sup>0</sup> , <b>Austraalia</b> <sup>0</sup> , <b>Kanada</b> <sup>0</sup> , <b>Šveits</b> <sup>0</sup> , <b>Belgia</b> <sup>0</sup> , <b>Saksamaa</b> <sup>0</sup> , <b>Prantsusmaa</b> <sup>0</sup> , <b>Luksemburg</b> <sup>0</sup> , <b>Austraalia</b> <sup>0</sup> , <b>Kanada</b> <sup>0</sup> , <b>Šveits</b> <sup>0</sup> , <b>Belgia</b> <sup>0</sup> , <b>Saksamaa</b> <sup>0</sup> , <b>Prantsusmaa</b> <sup>0</sup> , <b>Luksemburg</b> <sup>0</sup> , <b>Kanada</b> <sup>0</sup> , <b>Šveits</b> <sup>0</sup> , <b>Belgia</b> <sup>0</sup> , <b>Saksamaa</b> <sup>0</sup> , <b>Prantsusmaa</b> <sup>0</sup> , <b>Luksemburg</b> <sup>0</sup> , <b>Madal-Kanada</b> <sup>0</sup> , <b>Šveits</b> <sup>0</sup> , <b>Belgia</b> <sup>0</sup> , <b>Saksamaa</b> <sup>0</sup> , <b>Prantsusmaa</b> <sup>0</sup> , <b>Luksemburg</b> <sup>0</sup> , <b>Madal-Kanada</b> <sup>0</sup> , <b>Šveits</b> <sup>0</sup> , <b>Belgia</b> <sup>0</sup> , <b>Saksamaa</b> <sup>0</sup> , <b>Prantsusmaa</b> <sup>0</sup> , <b>Luksemburg</b> <sup>0</sup> , <b>Madalmaad</b> <sup>0</sup> , <b>Ühendkuningriik</b> <sup>0</sup>
10	Banatski rizling	Serbia ja Montenegro ( <b>Kreaca</b> ) <sup>0</sup>
11	Barbera Bianca	<b>Itaalia</b> <sup>0</sup>
12	Barbera	<b>Lõuna-Aafrika</b> <sup>0</sup> , <b>Argentiina</b> <sup>0</sup> , <b>Austraalia</b> <sup>0</sup> , <b>Horvaatia</b> <sup>0</sup> , <b>Mehhiko</b> <sup>0</sup> , <b>Sloveenia</b> <sup>0</sup> , <b>Uruguay</b> <sup>0</sup> , <b>Ameerika Ühendriigid</b> <sup>0</sup> , <b>Kreeka</b> <sup>0</sup> , <b>Itaalia</b> <sup>0</sup>
13	Barbera Sarda	<b>Itaalia</b> <sup>0</sup>
14	Blauburgunder	Endine Jugoslaavia Makedoonia Vabariik (18-28-97), Austria (15-18), Kanada (18-97) ( <b>Pinot noir</b> ), Tšiili (18-97) ( <b>Pinot noir</b> ), Itaalia ( <b>Pinot nero</b> – 18-97)
15	Blauer Burgunder	<b>Austria</b> (14-18), Serbia ja Montenegro (25-97), Šveits ( <b>Pinot noir</b> )
16	Blauer Frühburgunder	<b>Saksamaa</b> (51)
17	Blauer Limberger	<b>Saksamaa</b> (Lermberger) (19), Rumeenia (56) (64) ( <b>Kekfrankos</b> )
18	Blauer Spätburgunder	<b>Saksamaa</b> (97), endine Jugoslaavia Makedoonia Vabariik (14-28-97), Austria (14-15), Bulgaaria (96) ( <b>Pinot noir</b> ), Kanada (14-97) ( <b>Pinot noir</b> ), Tšiili (14-97) ( <b>Pinot noir</b> ), Rumeenia (97) ( <b>Pinot noir</b> , <b>Modri pinot</b> ), Itaalia (14-97) ( <b>Pinot nero</b> )
19	Blaufränkisch	Tšehhi Vabariik <sup>0</sup> (50), Austria <sup>0</sup> , Saksamaa, Sloveenia ( <b>Modra frankinja</b> , Frankinja)
20	Borba	<b>Hispaania</b> <sup>0</sup>
21	Bosco	<b>Itaalia</b> <sup>0</sup>
22	Bragão	<b>Portugal</b> <sup>0</sup>
23	Burgundac beli	<b>Serbia ja Montenegro</b> (121)
24	Burgundac Crni	Horvaatia <sup>0</sup> ( <b>Pinot Crni</b> )

	Sordinimi või selle sünonüüm	Riigid, kus võidakse sordinime või üht selle sünonüümi kasutada (2)
25	Burgundac crni	<b>Serbia ja Montenegro</b> (15-99)
26	Burgundac sivi	Horvaatia <sup>0</sup> ( <b>Pinot sivi</b> ), <b>Serbia ja Montenegro</b> <sup>0</sup>
27	Burgundec bel	<b>Endine Jugoslaavia Makedoonia Vabariik</b> <sup>0</sup>
28	Burgundec crn	<b>Endine Jugoslaavia Makedoonia Vabariik</b> (14-18-97)
29	Burgundec siv	<b>Endine Jugoslaavia Makedoonia Vabariik</b> <sup>0</sup>
30	Calabrese	<b>Itaalia</b> (75)
31	Campanário	<b>Portugal</b> <sup>0</sup>
32	Canari	<b>Argentiina</b> <sup>0</sup>
33	Carignan Blanc	<b>Prantsusmaa</b> <sup>0</sup>
34	Carignan	<b>Lõuna-Aafrika</b> <sup>0</sup> , <b>Argentiina</b> <sup>0</sup> , <b>Austraalia</b> (36), <b>Tšiili</b> (36), <b>Horvaatia</b> <sup>0</sup> , <b>Israael</b> <sup>0</sup> , <b>Maroko</b> <sup>0</sup> , <b>Uus-Meremaa</b> <sup>0</sup> , <b>Tuneesia</b> <sup>0</sup> , <b>Kreeka</b> <sup>0</sup> , <b>Prantsusmaa</b> <sup>0</sup> , <b>Portugal</b> <sup>0</sup>
35	Carignan Noir	<b>Küpros</b> <sup>0</sup>
36	Carignane	<b>Austraalia</b> (34), <b>Tšiili</b> (34), <b>Mehhiko</b> , <b>Türgi</b> , <b>Ameerika Ühendriigid</b>
37	Carignano	<b>Itaalia</b> <sup>0</sup>
38	Chardonnay	<b>Lõuna-Aafrika</b> <sup>0</sup> , <b>Argentiina</b> (79), <b>Austraalia</b> (79), <b>Bulgaaria</b> <sup>0</sup> , <b>Kanada</b> (79), <b>Šveits</b> <sup>0</sup> , <b>Tšiili</b> (79), <b>Tšehhi Vabariik</b> <sup>0</sup> , <b>Horvaatia</b> <sup>0</sup> , <b>Ungari</b> (39), <b>India</b> , <b>Israael</b> <sup>0</sup> , <b>Moldova</b> <sup>0</sup> , <b>Mehhiko</b> (79), <b>Uus-Meremaa</b> (79), <b>Rumeenia</b> <sup>0</sup> , <b>Venemaa</b> <sup>0</sup> , <b>San Marino</b> <sup>0</sup> , <b>Slovakkia</b> <sup>0</sup> , <b>Sloveenia</b> <sup>0</sup> , <b>Tuneesia</b> <sup>0</sup> , <b>Ameerika Ühendriigid</b> (79), <b>Uruguai</b> <sup>0</sup> , <b>Serbia ja Montenegro (Sardone)</b> , <b>Zimbabwe</b> <sup>0</sup> , <b>Saksamaa</b> , <b>Prantsusmaa</b> , <b>Kreeka</b> (79), <b>Itaalia</b> (79), <b>Luksemburg</b> (79), <b>Madalmaad</b> (79), <b>Ühendkuningriik</b> , <b>Hispaania</b> , <b>Portugal</b> , <b>Austria</b> <sup>0</sup> , <b>Belgia</b> (79)
39	Chardonnay Blanc	Endine Jugoslaavia Makedoonia Vabariik ( <b>Sardone</b> ), <b>Ungari</b> (38)
40	Chardonnay Musqué	<b>Kanada</b> <sup>0</sup>
41	Chelva	<b>Hispaania</b> <sup>0</sup>
42	Corinto Nero	<b>Itaalia</b> <sup>0</sup>
43	Cserszegi fűszeres	<b>Ungari</b> <sup>0</sup>
44	Děvín	<b>Tšehhi Vabariik</b> <sup>0</sup>
45	Dornfelder	<b>Kanada</b> <sup>0</sup> , <b>Saksamaa</b> <sup>0</sup> , <b>Madalmaad</b> <sup>0</sup> , <b>Ühendkuningriik</b> <sup>0</sup> , <b>Belgia</b> <sup>0</sup>
46	Durasa	<b>Itaalia</b> <sup>0</sup>
47	Early Burgundy	<b>Ameerika Ühendriigid</b> <sup>0</sup>
48	Fehér Burgundi, Burgundi	<b>Ungari</b> (118) ( <b>Pinot blanc</b> )
49	Findling	<b>Saksamaa</b> <sup>0</sup> , <b>Ühendkuningriik</b> <sup>0</sup>

	Sordinimi või selle sünonüüm	Riigid, kus võidakse sordinime või üht selle sünonüümi kasutada ( <sup>2</sup> )
50	Frankovka	<b>Tšehhi Vabariik</b> <sup>0</sup> (19)
51	Frühburgunder	Saksamaa ( <b>16</b> ), <b>Madalmaad</b> <sup>0</sup>
52	Graciosa	<b>Portugal</b> <sup>0</sup>
53	Grauburgunder	Saksamaa ( <b>Ruländer-54</b> ), Bulgaaria ( <b>Pinot gris</b> ), Ungari ( <b>Szu ~rkebarát</b> ) <sup>0</sup> , Rumeenia (54) ( <b>Pinot gris</b> )
54	Grauer Burgunder	Kanada, Rumeenia (53) ( <b>Pinot gris</b> ), Saksamaa ( <b>Ruländer-53</b> ), <b>Austria</b> (Pinot gris)
55	Grossburgunder	Rumeenia (17) (63) ( <b>Kekfrankos</b> )
56	Iona	<b>Ameerika Ühendriigid</b> <sup>0</sup>
57	Izsáki	<b>Ungari</b> <sup>0</sup>
58	Kanzler	<b>Ühendkuningriik</b> <sup>0</sup>
59	Kardinal	<b>Saksamaa</b> <sup>0</sup> , <b>Bulgaaria</b> <sup>0</sup>
60	Kisburgundi kék	Ungari (97) ( <b>Pinot noir</b> )
61	Korinthiaki	<b>Kreeka</b> <sup>0</sup>
62	Leira	<b>Portugal</b> <sup>0</sup>
63	Limberger	Kanada ( <b>Lemberger</b> ), <b>Uus-Meremaa</b> <sup>0</sup> , Rumeenia (17) (55) ( <b>Kekfrankos</b> ), <b>Belgia</b> <sup>0</sup>
64	Limnio	<b>Kreeka</b> <sup>0</sup>
65	Maceratino	<b>Itaalia</b> <sup>0</sup>
66	Monemvasia	<b>Kreeka</b> (Monovasia)
67	Montepulciano	<b>Itaalia</b> <sup>0</sup>
68	Moslavac	Endine Jugoslaavia Makedoonia Vabariik (70) ( <b>Sipon</b> ), <b>Serbia ja Montenegro</b> <sup>0</sup>
69	Mosler	Sloveenia ( <b>Šipon</b> )
70	Mozler	Endine Jugoslaavia Makedoonia Vabariik (68) ( <b>Sipon</b> )
71	Mouratón	<b>Hispaania</b> <sup>0</sup>
72	Müller-Thurgau	<b>Lõuna-Aafrika</b> <sup>0</sup> , <b>Austria</b> <sup>0</sup> , <b>Saksamaa</b> (Rivaner), <b>Kanada</b> , Horvaatia <sup>0</sup> ( <b>Rizvanac</b> ), <b>Ungari</b> <sup>0</sup> , Serbia ja Montenegro <sup>0</sup> ( <b>Rizvanac</b> ), <b>Tšehhi Vabariik</b> <sup>0</sup> , <b>Slovakkia</b> <sup>0</sup> , Sloveenia <sup>0</sup> ( <b>Rizvanac</b> ), <b>Šveits</b> <sup>0</sup> , Luksemburg <sup>0</sup> ( <b>Rivaner</b> ), <b>Madalmaad</b> <sup>0</sup> , <b>Itaalia</b> <sup>0</sup> , <b>Belgia</b> <sup>0</sup> , <b>Prantsusmaa</b> <sup>0</sup> , <b>Ühendkuningriik</b> (Rivaner), <b>Austraalia</b> <sup>0</sup> , <b>Bulgaaria</b> <sup>0</sup> , <b>Ameerika Ühendriigid</b> <sup>0</sup> , <b>Uus-Meremaa</b> <sup>0</sup> , <b>Portugal</b>

	Sordinimi või selle sünonüüm	Riigid, kus võidakse sordinime või üht selle sünonüümi kasutada (2)
73	Muškát moravský	<b>Tšehhi Vabariik<sup>0</sup>, Slovakkia</b>
74	Nagyburgundi	Ungari ( <b>Kekfrankos</b> ) <sup>0</sup>
75	Nero d'Avola	Itaalia (30)
76	Olivella nera	<b>Itaalia</b> <sup>0</sup>
77	Orange Muscat	<b>Austraalia<sup>0</sup>, Ameerika Ühendriigid<sup>0</sup></b>
78	Pau Ferro	<b>Portugal</b> <sup>0</sup>
79	Pinot Chardonnay	Argentiina ( <b>38</b> ), Austraalia ( <b>38</b> ), Kanada ( <b>38</b> ), Tšiili ( <b>38</b> ), Mehhiko ( <b>38</b> ), Uus-Meremaa ( <b>38</b> ), <b>Ameerika Ühendriigid (38)</b> , <b>Türgi<sup>0</sup></b> , Belgia ( <b>38</b> ), Kreeka ( <b>38</b> ), <b>Madalmaad</b> , Itaalia ( <b>38</b> )
80	Portoghese	<b>Itaalia</b> <sup>0</sup>
81	Pozsonyi	<b>Ungari</b> (82)
82	Pozsonyi Fehér	Ungari ( <b>81</b> )
83	Rajnai rizling	<b>Ungari</b> (86)
84	Rajnski rizling	Serbia ja Montenegro (85-88- <b>91</b> )
85	Renski rizling	Serbia ja Montenegro (84-89-92), <b>Sloveenia</b> <sup>0</sup>
86	Rheinriesling	Bulgaaria ( <b>Nemkti riesling</b> ) <sup>0</sup> , Austria ( <b>Weißer Riesling</b> , Riesling), Saksamaa (88) ( <b>Weißer Riesling</b> ), Ungari ( <b>83</b> ), Tšehhi Vabariik (94), Itaalia (88), Kreeka ( <b>Riesling</b> ), Portugal
87	Rhine Riesling	Lõuna-Aafrika ( <b>Weißer riesling</b> ) <sup>0</sup> , Austraalia ( <b>Riesling</b> ) <sup>0</sup> , Tšiili (89) (Riesling), Moldova <sup>0</sup> ( <b>White riesling</b> ), Uus-Meremaa <sup>0</sup> ( <b>Riesling</b> )
88	Riesling renano	Saksamaa (86) ( <b>Weißer Riesling</b> ), Serbia ja Montenegro (84-86- <b>91</b> ), <b>Itaalia</b> (86)
89	Riesling Renano	Tšiili (87) ( <b>Riesling</b> )
90	Riminèse	<b>Prantsusmaa</b> <sup>0</sup>
91	Rizling rajnski	<b>Serbia ja Montenegro</b> (84-85-88)
92	Rizling Rajnski	<b>Endine Jugoslaavia Makedoonia Vabariik<sup>0</sup>, Horvaatia</b> <sup>0</sup>
93	Ryzling rýnsky	Slovakkia <sup>0</sup>
94	Ryzlink rýnský	<b>Tšehhi Vabariik</b> (86)
95	Santareno	<b>Portugal</b> <sup>0</sup>
96	Sciaccarello	<b>Prantsusmaa</b> <sup>0</sup>
97	Spätburgunder	Endine Jugoslaavia Makedoonia Vabariik (14-18- <b>28</b> ), Serbia ja Montenegro (16- <b>25</b> ), Bulgaaria (19) ( <b>Pinot noir</b> ), Kanada (14-18) ( <b>Pinot noir</b> ), Tšiili ( <b>Pinot noir</b> -14-18), Ungari (60) ( <b>Pinot noir</b> ), Moldova ( <b>Pinot noir</b> )###, Rumeenia (18) ( <b>Pinot noir</b> ), Itaalia ( <b>Pinot nero</b> -14-18), <b>Ühendkuningriik</b> , Saksamaa ( <b>18</b> )

	Sordinimi või selle sünonüüm	Riigid, kus võidakse sordinime või üht selle sünonüümi kasutada ( <sup>2</sup> )
98	Štajerska Belina	Horvaatia <sup>0</sup> ( <b>Ranfol</b> ), Sloveenia ( <b>Ranfol</b> ) <sup>0</sup>
99	Subirat	Hispaania <sup>0</sup> ( <b>Malvasía Riojana</b> )
100	Terrantez do Pico	Portugal <sup>0</sup>
101	Tintilla de Rota	Hispaania <sup>0</sup>
102	Tinto de Pegões	Portugal <sup>0</sup>
103	Tocai friulano	<b>Itaalia</b> (104) NB: Nimetust "Tocai friulano" võib kasutada üksnes Veneto ja Friuli piirkondadest pärinevate mpv-kvaliteetveinide kohta üleminekuaja jooksul kuni 31. märtsini 2007.
104	Tocai Italico	<b>Itaalia</b> (103) NB: Sünonüümi "Tocai italico" võib kasutada üksnes Veneto ja Friuli piirkondadest pärinevate mpv-kvaliteetveinide kohta üleminekuaja jooksul kuni 31. märtsini 2007.
105	Tokay Pinot gris	Prantsusmaa ( <b>Pinot gris</b> ) NB: Sünonüümi "Tokay Pinot gris" võib kasutada üksnes Bas-Rhini ja Haut-Rhini departemangudes toodetud mpv-kvaliteetveinide puhul üleminekuaja jooksul kuni 31. märtsini 2007.
106	Torrontés riojano	<b>Argentiina</b> <sup>0</sup>
107	Trebbiano	Lõuna-Aafrika ( <b>Ugni blanc</b> ) <sup>0</sup> , Argentiina ( <b>Ugni blanc</b> ) <sup>0</sup> , <b>Austraalia</b> <sup>0</sup> , <b>Kanada</b> <sup>0</sup> , Küpros ( <b>Ugni blanc</b> ) <sup>0</sup> , <b>Horvaatia</b> <sup>0</sup> , <b>Uruguai</b> <sup>0</sup> , <b>Ameerika Ühendriigid</b> , Iisrael ( <b>Ugni blanc</b> ), <b>Itaalia</b>
108	Trebbiano Giallo	<b>Itaalia</b> <sup>0</sup>
109	Trigueira	Portugal
110	Verdea	<b>Itaalia</b> <sup>0</sup>
111	Verdeca	Itaalia
112	Verdelho	<b>Lõuna-Aafrika</b> <sup>0</sup> , <b>Argentiina</b> , <b>Austraalia</b> , <b>Uus-Meremaa</b> , <b>Ameerika Ühendriigid</b> , Portugal
113	Verdelho Roxo	<b>Portugal</b> <sup>0</sup>
114	Verdelho Tinto	<b>Portugal</b> <sup>0</sup>
115	Verdello	<b>Itaalia</b> <sup>0</sup>
116	Verdese	<b>Itaalia</b> <sup>0</sup>
117	Verdejo	Hispaania

	Sordinimi või selle sünonüüm	Riigid, kus võidakse sordinime või üht selle sünonüümi kasutada <sup>(2)</sup>
118	Weißburgunder	Lõuna-Aafrika (120) ( <b>Pinot blanc</b> ) <sup>o</sup> , Kanada ( <b>Pinot blanc</b> ), Tšiili (119) ( <b>Pinot blanca</b> ), Ungari (48) ( <b>Pinot blanc</b> ), Saksamaa ( <b>119</b> , 120), Austria ( <b>119</b> ), Ühendkuningriik <sup>o</sup> , Sloveenia (119) ( <b>Beli pinot</b> ), Itaalia
119	Weißer Burgunder	<b>Saksamaa</b> (118, 120), <b>Austria</b> (118) (Pinot blanc), Tšiili (118) ( <b>Pinot blanca</b> ), <b>Šveits</b> ( <b>Pinot blanc</b> ) <sup>o</sup> , Sloveenia (118) ( <b>Beli pinot</b> ), Itaalia
120	Weissburgunder	Lõuna-Aafrika (118), Saksamaa (118, <b>119</b> ), Ühendkuningriik, Itaalia
121	Weisser Burgunder	Serbia ja Montenegro ( <b>23</b> )

(\*) Seletused:

- terminid sulgudes: viide sordi sünonüümile
- "o": Sünonüümi pole
- terminid paksus kirjas: teine veerg: viinamarjasordi nimi  
kolmas veerg: riik, kus see nimi vastab teatavale viinamarjasordile ja viide sellele viinamarjasordile.
- terminid harilikus kirjas: teine veerg: viinamarjasordi sünonüüm  
kolmas veerg: riigi nimi, kus kasutatakse teatava viinamarjasordi sünonüümi.

(1) Need viinamarjasortide nimed ja nende sünonüümid vastavad osaliselt või täielikult, tõlgituna või omadussõna vormis, geograafilistele tähistele, mida on kasutatud teatava veini kirjeldamiseks.

(2) Asjaomaste riikide puhul võib käesolevas lisas sätestatud erandeid rakendada kooskõlas asjaomaste riikide poolt kõnealuste veinide tootmise ja esitlemise suhtes kehtestatud tingimustega ainult nende geograafilise tähisega veinide puhul, mis on toodetud haldusüksustes, kus asjaomaste sortide tootmine on käesoleva määruse jõustumise ajal lubatud."

## II LISA

## "III LISA

## Artiklis 24 osutatud traditsiooniliste nimetuste loetelu

Traditsiooniline nimetus	Asjaomased veinid	Tooteliigid	Keel	III lisse lisamise kuupäev (1)	Asjaomane kolmas riik
SAKSAMAA					
<b>Artiklis 29 osutatud traditsiooniliste erinimetuste loetelu</b>					
Qualitätswein	Kõik	Mpv-kvaliteetvein	saksa keel		
Qualitätswein garantierten Ursprungs/Q.g.U	Kõik	Mpv-kvaliteetvein	saksa keel		
Qualitätswein mit Prädikat/Q.b.A.m.Pr või Prädikatswein	Kõik	Mpv-kvaliteetvein	saksa keel		
Qualitätsschaumwein garantierten Ursprungs/Q.g.U	Kõik	Mpv-kvaliteetvahuvein	saksa keel		
Auslese	Kõik	Mpv-kvaliteetvein	saksa keel		Šveits
Beerenauslese	Kõik	Mpv-kvaliteetvein	saksa keel		
Eiswein	Kõik	Mpv-kvaliteetvein	saksa keel		
Kabinett	Kõik	Mpv-kvaliteetvein	saksa keel		
Spätlese	Kõik	Mpv-kvaliteetvein	saksa keel		Šveits
Trockenbeerenauslese	Kõik	Mpv-kvaliteetvein,	saksa keel		
<b>Artiklis 28 viidatud nimetused</b>					
Landwein	Kõik	Lauavein GT-ga			
<b>Täiendavad traditsioonilised nimetused</b>					
Affentaler	Altschweier, Bühl, Eisental, Neusatz/Bühl, Bühlertal, Neuweier/Baden-Baden	Mpv-kvaliteetvein	saksa keel		
Badisch Rotgold	Baden	Mpv-kvaliteetvein	saksa keel		
Ehrentrudis	Baden	Mpv-kvaliteetvein	saksa keel		
Hock	Rhein, Ahr, Hessische Bergstraße, Mittelrhein, Nahe, Rheinhessen, Pfalz, Rheingau	Lauavein GT-ga Mpv-kvaliteetvein	saksa keel		
Klassik või Classic	Kõik	Mpv-kvaliteetvein	saksa keel		
Liebfrau(en)milch	Nahe, Rheinhessen, Pfalz, Rheingau	Mpv-kvaliteetvein	saksa keel		
Moseltaler	Mosel-Saar-Ruwer	Mpv-kvaliteetvein	saksa keel		
Riesling-Hochgewächs	Kõik	Mpv-kvaliteetvein	saksa keel		

Traditsiooniline nimetus	Asjaomased veinid	Tooteliigid	Keel	III lisasse lisamise kuupäev (*)	Asjaomane kolmas riik
Schillerwein	Württemberg	Mpv-kvaliteetvein	saksa keel		
Weißherbst	Kõik	Mpv-kvaliteetvein	saksa keel		
Winzersekt	Kõik	Mpv-kvaliteetvahuvein	saksa keel		
AUSTRIA					
<b>Artiklis 29 osutatud traditsiooniliste erinimetuste loetelu</b>					
Qualitätswein	Kõik	Mpv-kvaliteetvein	saksa keel		
Qualitätswein besonderer Reife und Leseart või Prädikatswein	Kõik	Mpv-kvaliteetvein	saksa keel		
Qualitätswein mit staatlicher Prüfnummer	Kõik	Mpv-kvaliteetvein	saksa keel		
Ausbruch või Ausbruchwein	Kõik	Mpv-kvaliteetvein	saksa keel		
Auslese või Auslesewein	Kõik	Mpv-kvaliteetvein	saksa keel		Šveits
Beerenauslese (wein)	Kõik	Mpv-kvaliteetvein	saksa keel		
Eiswein	Kõik	Mpv-kvaliteetvein	saksa keel		
Kabinett või Kabinettwein	Kõik	Mpv-kvaliteetvein	saksa keel		
Schilfwein	Kõik	Mpv-kvaliteetvein	saksa keel		
Spätlese või Spätlesewein	Kõik	Mpv-kvaliteetvein	saksa keel		Šveits
Strohwein	Kõik	Mpv-kvaliteetvein	saksa keel		
Trockenbeerenauslese	Kõik	Mpv-kvaliteetvein	saksa keel		
<b>Artiklis 28 viidatud nimetused</b>					
Landwein	Kõik	Lauavein GT-ga			
<b>Täiendavad traditsioonilised nimetused</b>					
Ausstich	Kõik	Mpv-kvaliteetvein ja lauavein GT-ga	saksa keel		
Auswahl	Kõik	Mpv-kvaliteetvein ja lauavein GT-ga	saksa keel		
Bergwein	Kõik	Mpv-kvaliteetvein ja lauavein GT-ga	saksa keel		
Klassik või Classic	Kõik	Mpv-kvaliteetvein	saksa keel		
Erste Wahl	Kõik	Mpv-kvaliteetvein ja lauavein GT-ga	saksa keel		
Hausmarke	Kõik	Mpv-kvaliteetvein ja lauavein GT-ga	saksa keel		

Traditsiooniline nimetus	Asjaomased veinid	Tooteliigid	Keel	III lisasse lisamise kuupäev (*)	Asjaomane kolmas riik
Heuriger	Kõik	Mpv-kvaliteetvein ja lauavein GT-ga	saksa keel		
Jubiläumswein	Kõik	Mpv-kvaliteetvein ja lauavein GT-ga	saksa keel		
Schilcher	Steiermark	Mpv-kvaliteetvein ja lauavein GT-ga	saksa keel		
Sturm	Kõik	Kääriv viinamarjavirre GT-ga	saksa keel		
HISPAANIA					
<b>Artiklis 29 osutatud traditsiooniliste erinimetuste loetelu</b>					
Denominación de origen (DO)	Kõik	Mpv-kvaliteetvein, mpv-kvaliteetvahuvein, mpv-kvaliteetpoolvahuvein ja mpv-kvaliteetlikõrvein	hispaania keel		Tšiili
Denominación de origen calificada (DOCa)	Kõik	Mpv-kvaliteetvein, mpv-kvaliteetvahuvein, mpv-kvaliteetpoolvahuvein ja mpv-kvaliteetlikõrvein	hispaania keel		
Vino dulce natural	Kõik	Mpv-kvaliteetlikõrvein	hispaania keel		
Vino generoso	(?)	Mpv-kvaliteetlikõrvein	hispaania keel		Tšiili
Vino generoso de licor	(?)	Mpv-kvaliteetlikõrvein	hispaania keel		
<b>Artiklis 28 viidatud nimetused</b>					
Vino de la Tierra	Kõik	Lauavein GT-ga			
<b>Täiendavad traditsioonilised nimetused</b>					
Aloque	DO Valdepeñas	Mpv-kvaliteetvein	hispaania keel		
Amontillado	DDOO Jerez-Xérès-Sherry y Manzanilla Sanlúcar de Barrameda DO Montilla Moriles	Mpv-kvaliteetlikõrvein	hispaania keel		
Añejo	Kõik	Mpv-kvaliteetvein Lauavein GT-ga	hispaania keel		
Añejo	DO Malaga	Mpv-kvaliteetlikõrvein	hispaania keel		
Chacoli/Txakolina	DO Chacoli de Bizkaia DO Chacoli de Getaria DO Chacoli de Alava	Mpv-kvaliteetvein	hispaania keel		
Clásico	DO Abona DO El Hierro DO Lanzarote DO La Palma DO Tacoronte-Acentejo DO Tarragona DO Valle de Güimar DO Valle de la Orotava DO Ycoden-Daute-Isora	Mpv-kvaliteetvein	hispaania keel		Tšiili

Traditsiooniline nimetus	Asjaomased veinid	Tooteliigid	Keel	III lisasse lisamise kuupäev (*)	Asjaomane kolmas riik
Cream	DDOO Jerez-Xérès-Sherry y Manzanilla Sanlúcar de Barrameda DO Montilla Moriles DO Málaga DO Condado de Huelva	Mpv-kvaliteetliköörvein	inglise keel		
Criadera	DDOO Jerez-Xérès-Sherry y Manzanilla Sanlúcar de Barrameda DO Montilla Moriles DO Málaga DO Condado de Huelva	Mpv-kvaliteetliköörvein	hispaania keel		
Criaderas y Soleras	DDOO Jerez-Xérès-Sherry y Manzanilla Sanlúcar de Barrameda DO Montilla Moriles DO Málaga DO Condado de Huelva	Mpv-kvaliteetliköörvein	hispaania keel		
Crianza	Kõik	Mpv-kvaliteetvein	hispaania keel		
Dorado	DO Rueda DO Málaga	Mpv-kvaliteetliköörvein	hispaania keel		
Fino	DO Montilla Moriles DDOO Jerez-Xérès-Sherry y Manzanilla Sanlúcar de Barrameda	Mpv-kvaliteetliköörvein	hispaania keel		
Fondillon	DO Alicante	Mpv-kvaliteetvein	hispaania keel		
Gran Reserva	Kõik mpv-kvaliteetveinid Cava	Mpv-kvaliteetvein Mpv-kvaliteetvahuvein	hispaania keel hispaania keel		
Lágrima	DO Málaga	Mpv-kvaliteetliköörvein	hispaania keel		
Noble	Kõik	Mpv-kvaliteetvein Lauavein GT-ga	hispaania keel		
Noble	DO Málaga	Mpv-kvaliteetliköörvein	hispaania keel		
Oloroso	DDOO Jerez-Xérès-Sherry y Manzanilla Sanlúcar de Barrameda DO Montilla Moriles	Mpv-kvaliteetliköörvein	hispaania keel		
Pajarete	DO Málaga	Mpv-kvaliteetliköörvein	hispaania keel		
Pálido	DO Condado de Huelva DO Rueda DO Málaga	Mpv-kvaliteetliköörvein	hispaania keel		
Palo Cortado	DDOO Jerez-Xérès-Sherry y Manzanilla Sanlúcar de Barrameda DO Montilla Moriles	Mpv-kvaliteetliköörvein	hispaania keel		
Primero de cosecha	DO Valencia	Mpv-kvaliteetvein	hispaania keel		

Traditsiooniline nimetus	Asjaomased veinid	Tooteliigid	Keel	III lisasse lisamise kuupäev (*)	Asjaomane kolmas riik
Rancio	Kõik	Mpv-kvaliteetliköörvein Mpv-kvaliteetvein	hispaania keel		
Raya	DO Montilla Moriles	Mpv-kvaliteetliköörvein	hispaania keel		
Reserva	Kõik	Mpv-kvaliteetvein	hispaania keel		Tšiili
Sobremadre	DO vinos de Madrid	Mpv-kvaliteetvein	hispaania keel		
Solera	DDOO Jerez-Xérès-Sherry y Manzanilla Sanlúcar de Barrameda DO Montilla Moriles DO Málaga DO Condado de Huelva	Mpv-kvaliteetliköörvein	hispaania keel		
Superior	Kõik	Mpv-kvaliteetvein	hispaania keel		Lõuna-Aafrika Tšiili
Trasañejo	DO Málaga	Mpv-kvaliteetliköörvein	hispaania keel		
Vino Maestro	DO Málaga	Mpv-kvaliteetliköörvein	hispaania keel		
Vendimia inicial	DO Utiel-Requena	Mpv-kvaliteetvein	hispaania keel		
Viejo	Kõik	Mpv-kvaliteetvein ja lauavein GT-ga Mpv-kvaliteetliköörvein	hispaania keel		
Vino de tea	DO La Palma	Mpv-kvaliteetvein	hispaania keel		
PRANTSUSMAA					
<b>Artiklis 29 osutatud traditsiooniliste erinimetuste loetelu</b>					
Appellation d'origine contrôlée	Kõik	Mpv-kvaliteetvein, mpv-kvaliteetpoolvahuvein, mpv-kvaliteetvahuvein ja mpv-kvaliteetliköörvein	prantsuse keel		Alžeeria Šveits Tuneesia
Appellation contrôlée	Kõik	Mpv-kvaliteetvein, mpv-kvaliteetpoolvahuvein, mpv-kvaliteetvahuvein ja mpv-kvaliteetliköörvein			
Appellation d'origine Vin Délimité de qualité supérieure	Kõik	Mpv-kvaliteetvein, mpv-kvaliteetpoolvahuvein, mpv-kvaliteetvahuvein ja mpv-kvaliteetliköörvein	prantsuse keel		
Vin doux naturel	AOC Banyuls, Banyuls Grand Cru, Muscat de Frontignan, Grand Roussillon, Maury, Muscat de Beaume de Venise, Muscat du Cap Corse, Muscat de Lunel, Muscat de Mireval, Muscat de Rivesaltes, Muscat de St Jean de Minervois, Rasteau, Rivesaltes	Mpv-kvaliteetliköörvein	prantsuse keel		
<b>Artiklis 28 viidatud nimetused</b>					
Vin de pays	Kõik	Lauavein GT-ga	prantsuse keel		

Traditsiooniline nimetus	Asjaomased veinid	Tooteliigid	Keel	III lisasse lisamise kuupäev (*)	Asjaomane kolmas riik
<b>Täiendavad traditsioonilised nimetused</b>					
Ambré	Kõik Kõik	Mpv-kvaliteetliköörvein Lauavein GT-ga	prantsuse keel		
Château	Kõik	Mpv-kvaliteetvein, mpv-kvaliteetvahuvein ja mpv-kvaliteetliköörvein	prantsuse keel		Tšiili
Clairet	AOC Bourgogne	Mpv-kvaliteetvein	prantsuse keel		
Claret	AOC Bordeaux	Mpv-kvaliteetvein	prantsuse keel		
Clos	Kõik	Mpv-kvaliteetvein, mpv-kvaliteetvahuvein ja mpv-kvaliteetliköörvein	prantsuse keel		Tšiili
Cru Artisan	AOC Médoc, Haut-Médoc, Margaux, Moulis, Listrac, St Julien, Pauillac, St Estèphe	Mpv-kvaliteetvein	prantsuse keel		
Cru Bourgeois	AOC Médoc, Haut-Médoc, Margaux, Moulis, Listrac, St Julien, Pauillac, St Estèphe	Mpv-kvaliteetvein	prantsuse keel		Tšiili
Cru Classé, mille ees on: Grand, Premier Grand, Deuxième, Troisième, Quatrième, Cinquième.	AOC Côtes de Provence, Graves, St Emilion Grand Cru, Haut-Médoc, Margaux, St Julien, Pauillac, St Estèphe, Sauternes, Pessac Léognan, Barsac	Mpv-kvaliteetvein	prantsuse keel		
Edelzwicker	AOC Alsace	Mpv-kvaliteetvein	saksa keel		
Grand Cru	AOC Alsace, Banyuls, Bonnes Mares, Chablis, Chambertin, Chapelle Chambertin, Chambertin Clos-de-Bèze, Mazoyeres või Charmes Chambertin, Latrières-Chambertin, Mazis Chambertin, Ruchottes Chambertin, Griottes-Chambertin, Clos de la Roche, Clos Saint Denis, Clos de Tart, Clos de Vougeot, Clos des Lambray, Corton, Corton Charlemagne, Charlemagne, Echézeaux, Grand Echézeaux, La Grande Rue, Montrachet, Chevalier-Montrachet, Bâtard-Montrachet, Bienvenues-Bâtard-Montrachet, Criots-Bâtard-Montrachet, Musigny, Romanée St Vivant, Richebourg, Romanée-Conti, La Romanée, La Tâche, St Emilion	Mpv-kvaliteetvein	prantsuse keel		Šveits Tuneesia Tšiili

Traditsiooniline nimetus	Asjaomased veinid	Tooteliigid	Keel	III lisasse lisamise kuupäev (*)	Asjaomane kolmas riik
Grand Cru	šampanja ( <i>Champagne</i> )	Mpv-kvaliteetvahuvein	prantsuse keel		Šveits Tuneesia Tšiili
Hors d'âge	AOC Rivesaltes	Mpv-kvaliteetlikõrvein	prantsuse keel		
Passe-tout-grains	AOC Bourgogne	Mpv-kvaliteetvein	prantsuse keel		
Premier Cru	AOC Aloxe Corton, Auxey Duresses, Beaune, Blagny, Chablis, Chambolle Musigny, Chassagne Montrachet, Champagne, Côtes de Brouilly, Fixin, Gevrey Chambertin, Givry, Ladoix, Maranges, Mercurey, Meursault, Monthélie, Montagny, Morey St Denis, Musigny, Nuits, Nuits-Saint-Georges, Pernand-Vergelesses, Pommard, Puligny-Montrachet, Rully, Santenay, Savigny-les-Beaune, St Aubin, Volnay, Vougeot, Vosne-Romanée	Mpv-kvaliteetvein, mpv-kvaliteetvahuvein	prantsuse keel		Tuneesia
Primeur	Kõik	Mpv-kvaliteetvein ja lauavein GT-ga	prantsuse keel		
Rancio	AOC Grand Roussillon, Rivesaltes, Banyuls, Banyuls grand cru, Maury, Clairette du Languedoc, Rasteau	Mpv-kvaliteetlikõrvein	prantsuse keel		
Sélection de grains nobles	AOC Alsace, Alsace Grand cru, Monbazillac, Graves supérieures, Bonnezeaux, Jurançon, Cérons, Quarts de Chaume, Sauternes, Loupiac, Côteaux du Layon, Barsac, Ste Croix du Mont, Coteaux de l'Aubance, Cadillac	Mpv-kvaliteetvein	prantsuse keel		
Sur Lie	AOC Muscadet, Muscadet – Côteaux de la Loire, Muscadet – Côtes de Grandlieu, Muscadet – Sèvres ja Maine, AOVDQS Gros Plant du Pays Nantais, lauavein GT-ga Vin de pays d'Oc ja Vin de pays des Sables du Golfe du Lion	Mpv-kvaliteetvein ja lauavein GT-ga	prantsuse keel		
Tuilé	AOC Rivesaltes	Mpv-kvaliteetlikõrvein	prantsuse keel		
Vendanges tardives	AOC Alsace, Jurançon	Mpv-kvaliteetvein	prantsuse keel		
Villages	AOC Anjou, Beaujolais, Côte de Beaune, Côte de Nuits, Côtes du Rhône, Côtes du Roussillon, Mâcon	Mpv-kvaliteetvein	prantsuse keel		

Traditsiooniline nimetus	Asjaomased veinid	Tooteliigid	Keel	III lisasse lisamise kuupäev (*)	Asjaomane kolmas riik
Vin de paille	AOC Côtes du Jura, Arbois, L'Etoile, Hermitage	Mpv-kvaliteetvein	prantsuse keel		
Vin jaune	AOC du Jura (Côtes du Jura, Arbois, L'Etoile, Château-Châlon)	Mpv-kvaliteetvein	prantsuse keel		
KREEKA					
<b>Artiklis 29 osutatud traditsiooniliste erinimetuste loetelu</b>					
Όνομασία Προελεύσεως Ελεγχόμενη (ΟΠΕ) (Appellation d'origine contrôlée)	Kõik	Mpv-kvaliteetvein	kreeka keel		
Όνομασία Προελεύσεως Ανωτέρας Ποιότητας (ΟΠΑΠ) (Appellation d'origine de qualité supérieure)	Kõik	Mpv-kvaliteetvein	kreeka keel		
Όινος γλυκός φυσικός (Vin doux naturel)	Μοσχάτος Κεφαλληνίας (Muscat de Céphalonie),- Μοσχάτος Πατρών (Muscat de Patras), Μοσχάτος Ρίου-Πατρών (Muscat Rion de Patras), Μοσχάτος Λήμνου (Muscat de Lemnos), Μοσχάτος Ρόδου (Muscat de Rhodos), Μαυροδάφνη Πατρών (Mavrodaphne de Patras), Μαυροδάφνη Κεφαλληνίας (Mavrodaphne de Céphalonie), Σάμος (Samos), Σητεία (Sitia), Δάφνες (Dafnès), Σαντορίνη (Santorini)	Mpv-kvaliteetlikõõrvein	kreeka keel		
Όινος φυσικώς γλυκός (Vin naturellement doux)	Vins de paille: Κεφαλληνίας (de Céphalonie), Δάφνες (de Dafnès), Λήμνου (de Lemnos), Πατρών (de Patras), Ρίου-Πατρών (de Rion de Patras), Ρόδου (de Rhodos), Σάμος###ε Samos), Σητεία (de Sitia), Σαντορίνη (Santorini)	Mpv-kvaliteetvein	kreeka keel		
<b>Artiklis 28 viidatud nimetused</b>					
Όνομασία κατά παράδοση (Όνομασία kata paradosi)	Kõik	Lauavein GT-ga	kreeka keel		
Τοπικός Όινος (vins de pays)	Kõik	Lauavein GT-ga	kreeka keel		
<b>Täiendavad traditsioonilised nimetused</b>					
Αγρέπαιλη (Agrepavlis)	Kõik	Mpv-kvaliteetvein ja lauavein GT-ga	kreeka keel		

Traditsiooniline nimetus	Asjaomased veinid	Tooteliigid	Keel	III lisasse lisamise kuupäev (*)	Asjaomane kolmas riik
Αμπέλι (Ampeli)	Kõik	Mpv-kvaliteetvein ja lauvein GT-ga	kreeka keel		
Αμπελώνας (εσ) (Ampelonas ès)	Kõik	Mpv-kvaliteetvein ja lauvein GT-ga	kreeka keel		
Αρχοντικό (Archontiko)	Kõik	Mpv-kvaliteetvein ja lauvein GT-ga	kreeka keel		
Κάβα (*) (Cava)	Kõik	Lauavein GT-ga	kreeka keel		
Από διαλεκτούς αμπελώνες (Grand Cru)	Μοσχάτος Κεφαλληνίας (Muscat de Céphalonie), Μοσχάτος Πατρών (Muscat de Patras), Μοσχάτος Ρίου-Πατρών (Muscat Rion de Patras), Μοσχάτος Λήμνου (Muscat de Lemnos), Μοσχάτος Ρόδου (Muscat de Rhodos), Σάμος (Samos)	Mpv-kvaliteetliköörvein	kreeka keel		
Ειδικά Επιλεγμένος (Grand réserve)	Kõik	Mpv-kvaliteetvein ja mpv-kvaliteetliköörvein	kreeka keel		
Κάστρο (Kastro)	Kõik	Mpv-kvaliteetvein ja lauvein GT-ga	kreeka keel		
Κτήμα (Ktima)	Kõik	Mpv-kvaliteetvein ja lauvein GT-ga	kreeka keel		
Λιαστός (Liaostos)	Kõik	Mpv-kvaliteetvein ja lauvein GT-ga	kreeka keel		
Μετόχι (Metochi)	Kõik	Mpv-kvaliteetvein ja lauvein GT-ga	kreeka keel		
Μοναστήρι (Monastiri)	Kõik	Mpv-kvaliteetvein ja lauvein GT-ga	kreeka keel		
Νάμα (Nama)	Kõik	Mpv-kvaliteetvein ja lauvein GT-ga	kreeka keel		
Νυχτέρι (Nychteri)	ΟΠΑΠ Santorini	Mpv-kvaliteetvein	kreeka keel		
Ορεινό κτήμα (Orino Ktima)	Kõik	Mpv-kvaliteetvein ja lauvein GT-ga	kreeka keel		
Ορεινός αμπελώνας (Orinos Ampelonas)	Kõik	Mpv-kvaliteetvein ja lauvein GT-ga	kreeka keel		
Πύργος (Pyrgos)	Kõik	Mpv-kvaliteetvein ja lauvein GT-ga	kreeka keel		
Επιλογή ή Επιλεγμένος (Réserve)	Kõik	Mpv-kvaliteetvein ja mpv-kvaliteetliköörvein	kreeka keel		
Παλαιωθείς επιλεγμένος (Vieille réserve)	Kõik	Mpv-kvaliteetliköörvein	kreeka keel		
Βερντέα (Verntea)	Zakynthos	Lauavein GT-ga	kreeka keel		
Vinsanto	ΟΠΑΠ Santorini	Mpv-kvaliteetliköörvein ja mpv-kvaliteetvein	kreeka keel (?)		

Traditsiooniline nimetus	Asjaomased veinid	Tooteliigid	Keel	III lisasse lisamise kuupäev (*)	Asjaomane kolmas riik
ITAALIA					
<b>Artiklis 29 osutatud traditsiooniliste erinimetuste loetelu</b>					
Denominazione di Origine Controllata	Kõik	Mpv-kvaliteetvein, mpv-kvaliteetvahuvein, mpv-kvaliteetpoolvahuvein, mpv-kvaliteetliköörvein ja kääriv viinamarjavirre GT-ga	itaalia keel		
Denominazione di Origine Controllata e Garantita	Kõik	Mpv-kvaliteetvein, mpv-kvaliteetvahuvein, mpv-kvaliteetpoolvahuvein, mpv-kvaliteetliköörvein ja kääriv viinamarjavirre GT-ga	itaalia keel		
Vino Dolce Naturale	Kõik	Mpv-kvaliteetvein ja mpv-kvaliteetliköörvein	itaalia keel		
<b>Artiklis 28 viidatud nimetused</b>					
Inticazione geografica tipica (IGT)	Kõik	Lauavein, <i>vin de pays</i> , vein üleküpsenud viinamarjadest ja kääriv viinamarjavirre GT-ga	itaalia keel		
Landwein	Bolzano autonoomse provintsi GT-ga veinid	Lauavein, <i>vin de pays</i> , vein üleküpsenud viinamarjadest ja kääriv viinamarjavirre GT-ga	saksa keel		
Vin de pays	Aosta regiooni GT-ga veinid	Lauavein, <i>vin de pays</i> , vein üleküpsenud viinamarjadest ja kääriv viinamarjavirre GT-ga	prantsuse keel		
<b>Täiendavad traditsioonilised nimetused</b>					
Alberata o vigneti ad alberata	DOC Aversa	Mpv-kvaliteetvein ja mpv-kvaliteetvahuvein	itaalia keel		
Amarone	DOC Valpolicella	Mpv-kvaliteetvein	itaalia keel		
Ambra	DOC Marsala	Mpv-kvaliteetliköörvein	itaalia keel		
Ambrato	DOC Malvasia delle Lipari DOC Vernaccia di Oristano	Mpv-kvaliteetvein ja mpv-kvaliteetliköörvein	itaalia keel		
Annoso	DOC Controguerra	Mpv-kvaliteetvein	itaalia keel		
Apianum	DOC Fiano di Avellino	Mpv-kvaliteetvein	Ladina keel		
Auslese	DOC Caldaro e Caldaro classico- Alto Adige	Mpv-kvaliteetvein	saksa keel		Šveits
Barco Reale	DOC Barco Reale di Carmignano	Mpv-kvaliteetvein	itaalia keel		

Traditsiooniline nimetus	Asjaomased veinid	Tooteliigid	Keel	III lisasse lisamise kuupäev (*)	Asjaomane kolmas riik
Brunello	DOC Brunello di Montalcino	Mpv-kvaliteetvein	itaalia keel		
Buttafuoco	DOC Oltrepò Pavese	Mpv-kvaliteetvein ja mpv-kvaliteetpoolvahuvein	itaalia keel		
Cacc'e mitte	DOC Cacc'e Mitte di Lucera	Mpv-kvaliteetvein	itaalia keel		
Cagnina	DOC Cagnina di Romagna	Mpv-kvaliteetvein	itaalia keel		
Cannellino	DOC Frascati	Mpv-kvaliteetvein	itaalia keel		
Cerasuolo	DOC Cerasuolo di Vittoria DOC Montepulciano d'Abruzzo	Mpv-kvaliteetvein	itaalia keel		
Chiaretto	Kõik	Mpv-kvaliteetvein, mpv-kvaliteetvahuvein, mpv-kvaliteetpoolvahuvein ja lauavein GT-ga	itaalia keel		
Ciaret	DOC Monferrato	Mpv-kvaliteetvein	itaalia keel		
Château	DOC de la région Valle d'Aosta	Mpv-kvaliteetvein, mpv-kvaliteetlikõrvein, mpv-kvaliteetvahuvein ja mpv-kvaliteetpoolvahuvein	prantsuse keel		Tšiili
Classico	Kõik	Mpv-kvaliteetvein, mpv-kvaliteetlikõrvein, mpv-kvaliteetvahuvein ja mpv-kvaliteetpoolvahuvein	itaalia keel		Tšiili
Dunkel	DOC Alto Adige DOC Trentino	Mpv-kvaliteetvein	saksa keel		
Est!Est!Est!!!	DOC Est!Est!Est!!! di Montefiascone	Mpv-kvaliteetvein ja mpv-kvaliteetvahuvein	ladina keel		
Falerno	DOC Falerno del Massico	Mpv-kvaliteetvein	itaalia keel		
Fine	DOC Marsala	Mpv-kvaliteetlikõrvein	itaalia keel		
Fior d'Arancio	DOC Colli Euganei	Mpv-kvaliteetvein, mpv-kvaliteetvahuvein ja lauavein GT-ga	itaalia keel		
Falerio	DOC Falerio dei colli Ascolani	Mpv-kvaliteetvein	itaalia keel		
Flétri	DOC Valle d'Aosta või Vallée d'Aoste	Mpv-kvaliteetvein	itaalia keel		
Garibaldi Dolce (või GD)	DOC Marsala	Mpv-kvaliteetlikõrvein	itaalia keel		
Governo all'uso toscano	DOCG Chianti ja Chianti Classico IGT Colli della Toscana Centrale	Mpv-kvaliteetvein Lauavein GT-ga	itaalia keel		
Gutturnio	DOC Colli Piacentini	Mpv-kvaliteetvein ja mpv-kvaliteetpoolvahuvein	itaalia keel		
Italia Particolare (või IP)	DOC Marsala	Mpv-kvaliteetlikõrvein	itaalia keel		
Klassisch või Klassisches Ursprungsgebiet	DOC Caldaro DOC Alto Adige (koos nimetusega Santa Maddalena e Terlano)	Mpv-kvaliteetvein	saksa keel		
Kretzer	DOC Alto Adige DOC Trentino DOC Teroldego Rotaliano	Mpv-kvaliteetvein	saksa keel		

Traditsiooniline nimetus	Asjaomased veinid	Tooteliigid	Keel	III lisasse lisamise kuupäev (*)	Asjaomane kolmas riik
Lacrima	DOC Lacrima di Morro d'Alba	Mpv-kvaliteetvein	itaalia keel		
Lacryma Christi	DOC Vesuvio	Mpv-kvaliteetvein ja mpv-kvaliteetliköörvein	itaalia keel		
Lambiccato	DOC Castel San Lorenzo	Mpv-kvaliteetvein	itaalia keel		
London Particular (või LP või Inghilterra)	DOC Marsala	Mpv-kvaliteetliköörvein	itaalia keel		
Morellino	DOC Morellino di Scansano	Mpv-kvaliteetvein	itaalia keel		
Occhio di Pernice	DOC Bolgheri, Vin Santo Di Carmignano, Colli dell'Etruria Centrale, Colline Lucchesi, Cortona, Elba, Montecarlo, Montereale di Massa Maritima, San Gimignano, Sant'Antimo, Vin Santo del Chianti, Vin Santo del Chianti Classico, Vin Santo di Montepulciano	Mpv-kvaliteetvein	itaalia keel		
Oro	DOC Marsala	Mpv-kvaliteetliköörvein	itaalia keel		
Pagadebit	DOC pagadebit di Romagna	Mpv-kvaliteetvein ja mpv-kvaliteetpoolvahuvein	itaalia keel		
Passito	Kõik	Mpv-kvaliteetliköörvein, mpv-kvaliteetvein ja lauvein GT-ga	itaalia keel		
Ramie	DOC Pinerolese	Mpv-kvaliteetvein	itaalia keel		
Rebola	DOC Colli di Rimini	Mpv-kvaliteetvein	itaalia keel		
Recioto	DOC Valpolicella DOC Gambellara DOCG Recioto di Soave	Mpv-kvaliteetvein Mpv-kvaliteetvahuvein	itaalia keel		
Riserva	Kõik	Mpv-kvaliteetvein, mpv-kvaliteetpoolvahuvein, mpv-kvaliteetvahuvein ja mpv-kvaliteetliköörvein	itaalia keel		
Rubino	DOC Garda Colli Mantovani DOC Rubino di Cantavenna DOC Teroldego Rotaliano DOC Trentino	Mpv-kvaliteetvein	itaalia keel		
Rubino	DOC Marsala	Mpv-kvaliteetliköörvein	itaalia keel		
Sangue di Giuda	DOC Oltrepò Pavese	Mpv-kvaliteetvein ja mpv-kvaliteetpoolvahuvein	itaalia keel		
Scelto	Kõik	Mpv-kvaliteetvein	itaalia keel		
Sciacchetrà	DOC Cinque Terre	Mpv-kvaliteetvein	itaalia keel		
Sciac-trà	DOC Pornassio või Ormeasco di Pornassio	Mpv-kvaliteetvein	itaalia keel		
Sforzato, Sfursat	DO Valtellina	Mpv-kvaliteetvein	itaalia keel		
Spätlese	DOC ja IGT de Bolzano	Mpv-kvaliteetvein ja lauvein GT-ga	saksa keel		Šveits

Traditsiooniline nimetus	Asjaomased veinid	Tooteliigid	Keel	III lisasse lisamise kuupäev (*)	Asjaomane kolmas riik
Soleras	DOC Marsala	Mpv-kvaliteetliköörvein	itaalia keel		
Stravecchio	DOC Marsala	Mpv-kvaliteetliköörvein	itaalia keel		
Strohwein	DOC ja IGT de Bolzano	Mpv-kvaliteetvein ja lauavein GT-ga	saksa keel		
Superiore	Kõik	Mpv-kvaliteetvein, mpv-kvaliteetvahuvein, mpv-kvaliteetpoolvahuvein ja mpv-kvaliteetliköörvein	itaalia keel		San Marino
Superiore Old Marsala (või SOM)	DOC Marsala	Mpv-kvaliteetliköörvein	itaalia keel		
Torchiato	DOC Colli di Conegliano	Mpv-kvaliteetvein	itaalia keel		
Torcolato	DOC Breganze	Mpv-kvaliteetvein	itaalia keel		
Vecchio	DOC Rosso Barletta, Aglianico del Vulture, Marsala, Falerno del Massico	Mpv-kvaliteetvein ja mpv-kvaliteetliköörvein	itaalia keel		
Vendemmia Tardiva	Kõik	Mpv-kvaliteetvein, mpv-kvaliteetpoolvahuvein ja lauavein GT-ga	itaalia keel		
Verdolino	Kõik	Mpv-kvaliteetvein ja lauavein GT-ga	itaalia keel		
Vergine	DOC Marsala DOC Val di Chiana	Mpv-kvaliteetvein ja mpv-kvaliteetliköörvein	itaalia keel		
Vermiglio	DOC Colli dell'Etruria Centrale	Mpv-kvaliteetliköörvein	itaalia keel		
Vino Fiore	Kõik	Mpv-kvaliteetvein	itaalia keel		
Vino Nobile	Vino Nobile di Montepulciano	Mpv-kvaliteetvein	itaalia keel		
Vino Novello või Novello	Kõik	Mpv-kvaliteetvein ja lauavein GT-ga	itaalia keel		
Vin santo või Vino Santo või Vinsanto	DOC ja DOCG Bianco dell'Empolese, Bianco della Valdinievole, Bianco Pisano di San Torpé, Bolgheri, Candia dei Colli Apuani, Capalbio, Carmignano, Colli dell'Etruria Centrale, Colline Lucchesi, Colli del Trasimeno, Colli Perugini, Colli Piacentini, Cortona, Elba, Gambellera, Montecarlo, Monteregio di Massa Maritima, Montescudaio, Offida, Orcia, Pomino, San Gimignano, San'Antimo, Val d'Arbia, Val di Chiana, Vin Santo del Chianti, Vin Santo del Chianti Classico, Vin Santo di Montepulciano, Trentino	Mpv-kvaliteetvein	itaalia keel		
Vivace	Kõik	Mpv-kvaliteetvein, mpv-kvaliteetpoolvahuvein ja lauavein GT-ga	itaalia keel		

Traditsiooniline nimetus	Asjaomased veinid	Tooteliigid	Keel	III lisasse lisamise kuupäev (*)	Asjaomane kolmas riik
LUKSEMBURG					
<b>Artiklis 29 osutatud traditsiooniliste erinimetuste loetelu</b>					
Marque nationale	Kõik	Mpv-kvaliteetvein ja mpv-kvaliteetvahuvein	prantsuse keel		
Appellation contrôlée	Kõik	Mpv-kvaliteetvein ja mpv-kvaliteetvahuvein	prantsuse keel		
Appellation d'origine contrôlée	Kõik	Mpv-kvaliteetvein ja mpv-kvaliteetvahuvein	prantsuse keel		Alžeeria Šveits Tuneesia
<b>Artiklis 28 viidatud nimetused</b>					
Vin de pays	Kõik	Lauavein GT-ga	prantsuse keel		
<b>Täiendavad traditsioonilised nimetused</b>					
Grand premier cru	Kõik	Mpv-kvaliteetvein	prantsuse keel		
Premier cru	Kõik	Mpv-kvaliteetvein	prantsuse keel		Tuneesia
Vin classé	Kõik	Mpv-kvaliteetvein	prantsuse keel		
Château	Kõik	Mpv-kvaliteetvein ja mpv-kvaliteetvahuvein	prantsuse keel		Tšiili
PORTUGAL					
<b>Artiklis 29 osutatud traditsiooniliste erinimetuste loetelu</b>					
Denominação de origem (DO)	Kõik	Mpv-kvaliteetvein, mpv-kvaliteetvahuvein, mpv-kvaliteetpoolvahuvein ja mpv-kvaliteetlikõrvein	portugali keel		
Denominação de origem controlada (DOC)	Kõik	Mpv-kvaliteetvein, mpv-kvaliteetvahuvein, mpv-kvaliteetpoolvahuvein ja mpv-kvaliteetlikõrvein	portugali keel		
Indicação de proveniência regulamentada (IPR)	Kõik	Mpv-kvaliteetvein, mpv-kvaliteetvahuvein, mpv-kvaliteetpoolvahuvein ja mpv-kvaliteetlikõrvein	portugali keel		
Vinho doce natural	Kõik	Mpv-kvaliteetlikõrvein	portugali keel		
Vinho generoso	DO Porto, Madeira, Moscatel de Setubal, Carcavelos	Mpv-kvaliteetlikõrvein	portugali keel		
<b>Artiklis 28 viidatud nimetused</b>					
Vinho regional	Kõik	Lauavein GT-ga	portugali keel		
<b>Täiendavad traditsioonilised nimetused</b>					
Canteiro	DO Madeira	Mpv-kvaliteetlikõrvein	portugali keel		
Colheita Seleccionada	Kõik	Mpv-kvaliteetvein ja lauavein GT-ga	portugali keel		

Traditsiooniline nimetus	Asjaomased veinid	Tooteliigid	Keel	III lisasse lisamise kuupäev <sup>(1)</sup>	Asjaomane kolmas riik
Crusted/Crusting	DO Porto	Mpv-kvaliteetliköörvein	inglise keel		
Escolha	Kõik	Mpv-kvaliteetvein ja lauavein GT-ga	portugali keel		
Escuro	DO Madeira	Mpv-kvaliteetliköörvein	portugali keel		
Fino	DO Porto DO Madeira	Mpv-kvaliteetliköörvein	portugali keel		
Frasqueira	DO Madeira	Mpv-kvaliteetliköörvein	portugali keel		
Garrafeira	Kõik	Mpv-kvaliteetvein ja lauavein GT-ga, mpv-kvaliteetliköörvein	portugali keel		
Lágrima	DO Porto	Mpv-kvaliteetliköörvein	portugali keel		
Leve	Vin Pays Estremadura ja Ribatejano DO Madeira	Lauavein GT-ga Mpv-kvaliteetliköörvein	portugali keel		
Nobre	DO Dão	Mpv-kvaliteetvein	portugali keel		
Reserva	Kõik	Mpv-kvaliteetvein, mpv-kvaliteetvahuvein, mpv-kvaliteetliköörvein ja lauavein GT-ga	portugali keel		Tšiili
Reserva velha (või grande reserva)	DO Madeira	Mpv-kvaliteetvahuvein Mpv-kvaliteetliköörvein	portugali keel		
Ruby	DO Porto	Mpv-kvaliteetliköörvein	inglise keel		
Solera	DO Madeira	Mpv-kvaliteetliköörvein	portugali keel		
Super reserva	Kõik	Mpv-kvaliteetvahuvein	portugali keel		
Superior	Kõik	Mpv-kvaliteetvein, mpv-kvaliteetliköörvein ja lauavein GT-ga	portugali keel		Lõuna-Aafrika Tšiili
Tawny	DO Porto	Mpv-kvaliteetliköörvein	inglise keel		
Aastakäik, millele on vajaduse korral lisatud sõnad Late Bottle (LBV) või Character	DO Porto	Mpv-kvaliteetliköörvein	inglise keel		

(1) Muu kuupäev peale käesoleva määruse vastuvõtmise kuupäeva.

(2) Kõnealused veinid on mpv-liköörveinid, millele on viidatud määruse (EÜ) nr 1493/1999 VI lisa L osa punktis 8.

(3) Kõnealused veinid on mpv-liköörveinid, millele on viidatud määruse (EÜ) nr 1493/1999 VI lisa L osa punktis 11.

(4) Käesoleva määrusega ettenähtud "cava" kaitset kohaldatakse nii, et see ei piira geograafilise tähise kaitset, mida kohaldatakse "Cava" mpv-kvaliteetvahuveinidele.

(5) Termin "vinsanto" on kaitstud ladina tähtedega kirjutatuna.

## III LISA

## "IX LISA

**Artiklis 37a viidatud tootjate esindavate majandusorganisatsioonide ja nende liikmete loetelu**

Kolmas riik	Esindava majandusorganisatsiooni nimi	Esindava majandusorganisatsiooni liikmed
		”